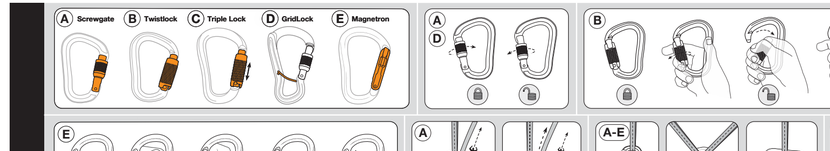
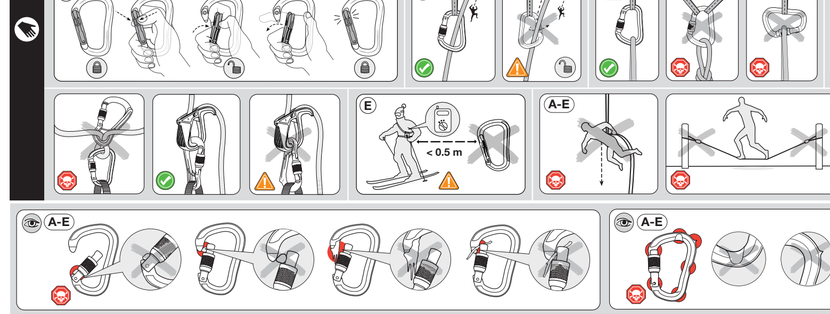
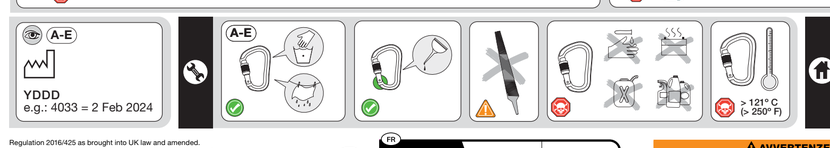
MT5828-N

LOCKING CARABINER INSTRUCTIONS







Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended.
The Declarations of Conformity for this product may be viewed at www.blackdiamondequipment.com/DOC

LIMITED WARRANTY

For 2 years following purchase or delivery unless otherwise indicated by law, we will warrant to the original retail buyer that our products are free from defects in materials and workmanship as originally sold. The Product will be repaired or replaced at our discretion. We do not warrant products which show normal wear and tear or that have been used or maintained improperly, modified or altered, or damaged in any manner. We reserve the right to require proof of purchase or delivery for all warranty claims.

⚠ AVERTISSEMENT [FR]

Pour l'escalade et l'alpinisme uniquement. L'escalade et l'alpinisme sont des activités dangereuses. Vous devez comprendre et accepter les risques encourus avant de vous engager. Les mineurs et autres personnes dans l'incapacité d'assumer cette responsabilité doivent pratiquer sous le contrôle direct d'un adulte responsable et expérimenté. Vous êtes vous-même responsable de vos actes et de vos décisions. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et assimiler l'intégralité des notices et des avertissements qui l'accompagnent, vous entraîner à l'utiliser correctement et vous familiariser avec ses possibilités et ses limites. Suivez une formation agréée. Contactez Black Diamond si vous avez un quelconque doute au sujet de l'utilisation du présent produit. Ne pas modifier le présent produit de quelque façon que ce soit. Le fait de ne pas lire et respecter ces avertissements peut être à l'origine de blessures graves ou de mort !

LÉGENDE:

- Risque de blessure grave ou de mort
- Risque d'accident ou de blessure
- Utilisation approuvée
- Examen requis

NOTICE D'UTILISATION

⚠ Veuillez conserver la notice pour consultation ultérieure.
Ce dépliant vous explique par des illustrations comment utiliser correctement votre équipement d'escalade : il vous présente également des mauvaises utilisations les plus fréquentes. D'autres mauvais usages sont possibles. L'utilisation correcte de l'équipement et l'utilisation d'un système de contre-assurage permettent de réduire certains des risques liés à l'escalade. Si vous manquez de expérience, utilisez cet équipement sous la surveillance de personnes compétentes. Les connecteurs font partie du système de sécurité qui protège le grimpeur contre les chutes de hauteur.
(Voir les illustrations ci-dessus)

VALEURS DE RÉSISTANCE

Les valeurs de résistance du matériel d'escalade fournissent la valeur minimale de résistance à la rupture du produit. Le fait de solliciter le matériel d'escalade à la valeur de résistance indiquée provoquera sa rupture.

PRÉCAUTIONS ET ENTRETIEN

Le matériel d'escalade ne doit pas entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie, les fumées de batteries, les solvants, l'eau de Javel, l'antigel, l'alcool isopropylique ou l'essence.
Après tout contact avec de l'eau de mer ou une atmosphère marine, toujours rincer et sécher les produits textiles et rincer les pièces métalliques.
(Voir les illustrations ci-dessus)

INSPECTION, MISE AU REBUT ET DURÉE DE VIE

Le matériel d'escalade a une durée de vie limitée. Inspectez votre matériel avant et après chaque utilisation, puis mettez-le au rebut s'il s'avère défectueux ou s'il a atteint sa date de vie maximale, soit 10 ans à partir de la date de fabrication pour les produits composants plastiques ou textiles, même en cas de non-utilisation ou dans des stockage adéquat. La durée de vie du matériel métallique n'est pas limitée et dépend de son utilisation.
Voir les illustrations jointes concernant l'inspection. Réformer immédiatement tout matériel en présence de l'un quelconque des cas illustrés.
- Les détériorations et les conditions extrêmes peuvent diminuer la durée de vie de votre équipement et peuvent nécessiter une mise au rebut lors de la première utilisation.
- Inspectez votre matériel immédiatement si vous suspectez une quelconque détérioration pendant l'utilisation.
- Les facteurs supplémentaires qui peuvent réduire la durée de vie de votre équipement les chutes, les chocs de sac chutes de matériel ou d'objets, l'abrasion, l'usure, la rouille, la corrosion, l'exposition à l'eau de mer ou à l'air marin, les milieux hostiles, les températures extrêmes, l'acide de batterie ou les fumées de batterie, et l'exposition prolongée aux rayons du soleil.
- Si vous avez un quelconque doute quant à l'état de votre matériel, ou à la suite d'une chute sévère, mettez celui-ci au rebut.
- Le matériel réformé doit être détruit pour empêcher toute utilisation ultérieure.
- La durée de vie du matériel s'entend à partir de la date de fabrication, et non de la date de vente. Reportez-vous à la section Marquages de cette notice afin de déterminer la date de fabrication du présent équipement.
(Voir les illustrations jointes)

STOCKAGE ET TRANSPORT

(Voir les illustrations jointes)

CHOIX D'AUTRES PIÈCES DE MATÉRIEL

L'escalade sur roche et l'alpinisme imposent l'utilisation de cordes dynamiques (EN892) qui absorbent l'énergie générée lors d'une chute. Utilisez ce produit conjointement avec d'autres équipements d'alpinisme certifiés CE et compatibles. Cet EPI est conforme à la norme EN 12275.

MARQUAGES (Lorsque présents)

BLACK DIAMOND : Nom du fabricant.
: Logo de Black Diamond
22 kN: Résistance minimale à la rupture en kN.
: Résistance minimale à la rupture en kN; doigt fermé, grand axe.
: Résistance minimale à la rupture en kN; doigt ouvert, grand axe.
: Résistance minimale à la rupture en kN; doigt fermé, petit axe.
: Connecteur de type H ou HMS. Pour l'assurage dynamique sur demi-cabestan ou système d'assurage.
: Connecteur "de base", type B.
XXXX : Numéro de lot correspondant à la date de fabrication.
: Pictogramme invitant l'utilisateur à lire les notices et avertissements.
CE 2777 : indique que le produit répond aux exigences des règlements 2016/425 relatif aux Equipements de Protection Individuelle. Organisme notifié chargé de contrôler la fabrication de cet EPI : SATRA Technology Europe Limited (NB no. 2777) Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 D15 YN2P, République d'Irlande. Organisme notifié chargé de l'examen CE de type : Apave SA (NB no. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - France
La Déclaration de Conformité du produit concernant le présent produit est consultable sur www.blackdiamondequipment.com/DOC

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de 2 ans à partir de la date d'achat ou de livraison et à l'acheteur d'origine, sauf indication contraire, que nos produits tels que vendus à l'origine sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Le Produit sera réparé ou remplacé à notre discrétion. Sont exclus de notre garantie toute usure normale des produits, l'utilisation incorrecte ou l'entretien inappropriés, les modifications ou transformations, les dommages de quelque manière que ce soit. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat ou de livraison pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

North America:
Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

Europe:
Black Diamond Equipment
Hans-Maier-Straße 9
6020, Innsbruck, Austria
info@blackdiamond.eu

⚠ WARNING [EN]

For climbing and mountaineering only. Climbing and mountaineering are dangerous. Understand and accept the risks before participating. Minors and others not able to assume this responsibility must be under the direct control of an experienced and responsible person. You are responsible for your own actions and decisions. Before using this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it and familiarize yourself with its proper use, capabilities and limitations. Seek qualified instruction. Contact Black Diamond if you are uncertain about how to use this product. Do not modify this product in any way. Failure to read and follow these warnings can result in severe injury or death!

KEY:

- Risk of serious injury or death
- Risk of accident or injury
- Approved use
- Examination required

INSTRUCTIONS FOR USE

- Keep instructions for reference.

This pamphlet explains correct use and some common misuses for the climbing equipment depicted in the illustrations. Other possible misuses exist. Correct equipment use and the use of belaying devices minimize certain climbing hazards. Climbing is inherently dangerous. If you lack experience, use this equipment under proper supervision. Connectors are one part of the safety system which protects the climber from a fall from height.
(See accompanying illustrations)

RATINGS

Climbing gear strength ratings give the minimum breaking strength of the product. Loading climbing gear to its rating will cause it to fail.

CARE AND MAINTENANCE

Climbing gear must not come into contact with corrosive materials such as battery acid, battery fumes, solvents, chlorine bleach, antifreeze, isopropyl alcohol or gasoline.
After contact with saltwater or salt air, always rinse and dry textile products, and rinse dry and lubricate metal products.
(See accompanying illustrations)

INSPECTION, RETIREMENT AND LIFESPAN

Climbing gear does not last forever. Inspect your gear before and after each use, and retire it when it fails inspection or when it reaches its maximum lifespan, 10 years after the date of manufacture for plastic or textile products/components, even if unused and properly stored. The lifespan of metal gear is not limited by age.
See the accompanying inspection illustrations. Retire immediately if any of the illustrated conditions are found.
- Damage and extreme conditions may shorten your equipment's useful life; and could conceivably require retiring the gear during its first use.
- Inspect your gear immediately whenever you suspect damage during use.
- Additional factors that may shorten your equipment's useful life: Falls, gear dropped from height, abrasion, wear, rust, corrosion, exposure to salt water/air, harsh environments, extreme temperatures, battery acid or battery fumes, or prolonged exposure to sunlight.
- If you have any doubts about the dependability of your gear, or after a serious fall, retire it.
- Destroy retired gear to prevent future use.
- The lifespan of gear is measured from the date of manufacture, not the date of sale. Refer to the Markings section of these instructions in order to determine the date of manufacture of this product.
(See accompanying illustrations)

STORAGE AND TRANSPORT

(See accompanying illustrations)

CHOOSING OTHER COMPONENTS

Rock climbing and mountaineering require the use of dynamic ropes (EN892) that absorb energy when arresting a fall. Use this product with other compatible CE certified mountaineering equipment. Belaying carabiners conform to EN 12275:2013.

MARKINGS (When present)

Black Diamond: Name of the manufacturer.
: Black Diamond's logo.
22 kN: Minimum breaking strength in kN.
: Minimum breaking strength in kN; gate closed, major axis.
: Minimum breaking strength in kN; gate open, major axis.
: Minimum breaking strength in kN; gate closed, minor axis.
: Type H or HMS connector. For dynamic belaying using a Munter Hitch or belay device.
: Type B, "Basic", locking connector.
XXXX: Batch number corresponding to the date of manufacture.
: Icon advising the user to read the instructions and warnings.
CE 2777: Indicates fulfillment of the requirements of the PPE Regulation 2016/425. Notified Body monitoring the manufacturing of the PPE: SATRA Technology Europe Limited (NB no. 2777) Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 D15 YN2P, Republic of Ireland. Notified Body responsible for the CE type examination: APAVE SA (NB no. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - France.
UK : The UKCA mark of conformity indicates fulfillment of the requirements of the

⚠ WARNUNG [DE]

Nur zum Klettern und Bergsteigen geeignet. Klettern und Bergsteigen sind gefährliche Sportarten. Verstehen und akzeptieren Sie vor dem Ausüben dieser Sportart die damit verbundenen Risiken. Minderjährige und andere Personen, die nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, müssen der direkten Aufsicht einer erfahrenen und verantwortlichen Person unterstehen. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen selbst verantwortlich. Lesen und verstehen Sie vor dem Einsatz dieses Produkts alle beiliegenden Anleitungen und Warnhinweise und machen Sie sich mit den richtigen Einsatzmöglichkeiten und Einschränkungen vertraut. Ziehen Sie eine erfahrene Person zurate. Wenden Sie sich an Black Diamond, wenn Sie sich hinsichtlich der Verwendung dieses Produkts nicht sicher sind. Verändern Sie dieses Produkt in keinster Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

LEGENDE:

- Risiko einer schweren oder tödlichen Verletzung
- Risiko eines Unfalls oder Verletzung
- Bestimmungsgemässe Verwendung
- Überprüfung erforderlich

GEBRAUCHSANLEITUNG

⚠ Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
In dieser Broschüre wird der richtige Gebrauch und einige häufig vorkommende Fehler beim Gebrauch von Kletterausrüstung anhand der Abbildungen beschrieben. Es existieren jedoch noch weitere Möglichkeiten, den Gebrauch falsch zu machen. Eine Umgang mit der Ausrüstung und der Einsatz redundanter Sicherungssysteme kann einige der mit dem Klettersport zusammenhängenden Risiken reduzieren. Sollten Sie nicht über ausreichend Erfahrung verfügen, benutzen Sie diese Ausrüstung nur unter qualifizierter Aufsicht. Verbindungselemente sind Teil des Sicherheitssystems, welches Kletterer vor dem Absturz aus der Höhe schützt.
(Siehe Abbildungen)

BRUCHLASTGRENZEN

Die Bruchlastgrenzen von Kletterausrüstung geben die Mindestfestigkeit des Produkts an. Wird Kletterausrüstung bis zu dieser Grenze hin oder darüber hinaus belastet, wird sie zu Bruch gehen.

PFLEGE UND WARTUNG

Kletterausrüstung darf nicht mit Korrosionsmitteln in Kontakt kommen, beispielsweise Batteriesäuregase oder -dämpfe, Lösungsmittel, Isopropylalkohol, Benzin, Frostschutzmittel oder Chlorbleiche.
Nach dem Kontakt mit Salzwasser oder salzhaltiger Luft müssen Textilprodukte mit Wasser abgespült und getrocknet, Metallprodukte mit Wasser abgespült, getrocknet und eingefettet werden.
(Siehe Abbildungen)

KONTROLLE, AUSSONDERUNG UND LEBENSDAUER

Kletterausrüstung hat eine begrenzte Lebensdauer. Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung vor und nach jedem Einsatz und sondern Sie sie aus, wenn sie die Überprüfung nicht besteht oder wenn die maximale Lebensdauer erreicht ist (10 Jahre ab dem Herstellungsdatum für Produkte/Komponenten aus Kunststoff oder Textil, selbst wenn die Ausrüstung nicht gelagert und noch nie verwendet wurde. Die Lebensdauer von Ausrüstung aus Metall ist nicht altersbhängig.
Siehe Abbildungen zur Anleitung. Sondern Sie Ausrüstungsgegenstände sofort aus, wenn ihr Zustand einer der Abbildungen entspricht.
- Schäden und extreme Bedingungen können die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung verkürzen, sodass Ihre Ausrüstung gegebenenfalls bereits nach dem ersten Gebrauch ausgesondert werden muss.
- Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung umgehend, wenn bei ihrem Gebrauch eventuell Schäden entstanden sein könnten.
- Weitere Faktoren, die die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung verkürzen können: Stürze, Herabfallen der Ausrüstung aus grosser Höhe, Abrieb, Abnutzung, Rost, Korrosion, Salzwasser, Salzluftluft, Lufte, extreme Temperaturen, Batterieflüssigkeit oder aus der Batterie austretende Dämpfe, lange direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn auch nur die geringsten Zweifel an der Zuverlässigkeit Ihrer Ausrüstung bestehen, oder nach einem schweren Sturz, sondern Sie sie aus.
- Zerstören Sie ausgesonderte Ausrüstung, um eine Wiederverwendung zu verhindern.
- Die Lebensdauer von Ausrüstung beginnt mit dem Herstellungsdatum, nicht mit dem Verkaufsdatum. Im Abschnitt „Kennzeichnungen" dieser Gebrauchsanleitung finden Sie das Herstellungsdatum dieser Ausrüstung.
(Siehe Abbildungen.)

LAGERUNG UND TRANSPORT

(Siehe Abbildungen)

VERWENDUNG ANDERER AUSRÜSTUNGSGEGENSTÄNDE

Beim Klettern und Bergsteigen müssen Dynamikseile (EN892) verwendet werden, um bei einem Sturz den Fangstoss aufzufangen. Dieses Produkt sollte mit einer kompatiblen CE-zertifizierten Bergsteigerausrüstung verwendet werden. Diese PSA entspricht EN 12275.

MARKIERUNGEN (wenn vorhanden)

BLACK DIAMOND: Name des Herstellers.
: Das Logo von Black Diamond.
22 kN: Minimale Bruchlast in kN.
: Minimale Bruchlast in kN; Schnapper geschlossen, Längsachse.
: Minimale Bruchlast in kN; Schnapper geöffnet, Längsachse.
: Minimale Bruchlast in kN; Schnapper geschlossen, Querachse.
: Verbindungselement des Typs „H" oder HMS. Für das dynamische Sichern mittels eines Halbmastwurfs oder eines Sicherungsgerätes.
: Typ B, „Basic", verriegelbares Verbindungselement.
CE 2777 : indique que le produit répond aux exigences des règlements 2016/425 relatif aux Equipements de Protection Individuelle. Organisme notifié chargé de contrôler la fabrication de cet EPI : SATRA Technology Europe Limited (NB no. 2777) Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 D15 YN2P, République d'Irlande. Organisme notifié chargé de l'examen CE de type : Apave SA (NB no. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - France
La Déclaration de Conformité du produit concernant le présent produit est consultable sur www.blackdiamondequipment.com/DOC

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de 2 ans à partir de la date d'achat ou de livraison et à l'acheteur d'origine, sauf indication contraire, que nos produits tels que vendus à l'origine sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Le Produit sera réparé ou remplacé à notre discrétion. Sont exclus de notre garantie toute usure normale des produits, l'utilisation incorrecte ou l'entretien inappropriés, les modifications ou transformations, les dommages de quelque manière que ce soit. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat ou de livraison pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

⚠ AVVERTENZE [IT]

Solo per l'arrampicata e alpinismo. L'arrampicata e l'alpinismo sono attività pericolose. È utile capire ed accettare i rischi insiti in tale pratica prima di parteciparvi. Minori e altre persone non in grado di assumersi tali responsabilità devono essere controllate e gestite da persone esperte. Sei responsabile delle tue azioni e devi assumerti i rischi derivanti dalle tue decisioni. Prima di utilizzare il prodotto, leggere e capire tutte le istruzioni e avvertenze allegate, acquistare dimestichezza con le caratteristiche del prodotto, le sue capacità e limiti, e cercare di ottenere un allenamento corretto nell'utilizzo dell'attrezzatura. Contatta la Black Diamond se non sei sicuro sulla maodalità d'uso del prodotto. Non modificare il prodotto in alcun modo. Errori nella lettura e nel rispetto di quanto affermato in questa avvertenza può risultare in grave incidente o morte!

LEGGENDA:

- Rischio di gravi lesioni o morte
- Rischio di incidente o lesioni
- Utilizzo approvato
- Esame richiesto

ISTRUZIONI PER L'USO

⚠ Conservare le istruzioni per riferimenti futuri.
Questo opuscolo spiega l'uso corretto e alcuni esempi di utilizzo scorretto del materiale da arrampicata illustrati nelle figure allegate. Logicamente esistono molti altri possibili utilizzi scorretti. Utilizzo corretto dell'attrezzatura ed un utilizzo rispettoso dei sistemi possono ridurre alcuni rischi legati all'arrampicata. Se non possedete l'esperienza necessaria, utilizzate l'attrezzatura sotto supervisione di un esperto. I moschettoni sono componenti del sistema di sicurezza atto a proteggere lo scalatore da cadute dall'alto.
(Vedere le illustrazioni allegate)

INDICI

Gli indici di resistenza presenti sul materiale da arrampicata riferiscono il valore massimo di resistenza alla rottura del prodotto. Caricare l'attrezzatura arrivando al limite di resistenza indicato porterà alla rottura della stessa.

CURA E MANUTENZIONE

L'attrezzatura da arrampicata non deve entrare in contatto con materiali corrosive come acido batterico, vapori acidi, solventi, candeggina cloratea, anti-gelo, alcool isopropilico o gasolio. In caso di contatto con acqua salata o aria salata, risciacquare ed asciugare la parte tessile dei prodotti tessili, e risciacquare, asciugare e lubificare il prodotto metallico.
(Vedere le illustrazioni allegate)

CONTROLLO, CESSAZIONE D'USO E DURATA MEDIA DEL PRODOTTO

L'attrezzatura da arrampicata non dura in eterno. Controlla sempre il tuo materiale prima e dopo ogni utilizzo e non utilizzarlo più' se non supera il tuo controllo o se raggiunge il periodo massimo limite di utilizzo: 10 anni dalla data di fabbricazione per i componenti plastici/textile se inutilizzati e adeguatamente conservati. Per l'attrezzatura in metallo non c'è un limite temporale di utilizzo.
Vedi le illustrazioni di verifica allegate. Cessare immediatamente l'utilizzo se riscontri la presenza di una delle condizioni illustrate.
- Danni o condizioni estreme potrebbero ridurre la durata di utilizzo dell'attrezzatura e potrebbero anche portare a interromperne l'uso al primo utilizzo
- Controlla immediatamente la tua attrezzatura se sospetti che si sia danneggiata durante l'uso.
- Ulteriori fattori che potrebbero ridurre la durata utile dell'attrezzatura da arrampicata: Cadute, cadute da una certa altezza, abrasioni, logorio, ruggine, corrosione e esposizione prolungata al sole, all'acqua/aria salata, ambienti severi o temperature estreme, acid batterie o fumi batterie e/o esposizione.
- Se hai dubbi sull'affidabilità della tua attrezzatura, o dopo una caduta importante, cessane l'utilizzo.
- Distruggi l'attrezzatura che non utilizzi più' per evitare di usarla in futuro.
- La durata media dell'attrezzatura viene calcolata in base alla data di fabbricazione, non a quella di vendita. Fai riferimento alla sezione Marcature per determinare la data di fabbricazione della tua attrezzatura
(Vd le illustrazioni allegate)

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

(Vedere le illustrazioni allegate)

LA SCELTA DI ALTRI COMPONENTI

L'arrampicata su roccia e l'alpinismo sono attività che richiedono l'utilizzo di una corda dinamica (EN892) la quale assorbe l'energia nel momento in cui il moschettone si chiude. Utilizzare questo prodotto insieme ad un'attrezzatura da alpinismo compatibile e certificata CE. Questo PPE è conforme alla norma EN 12275.

MARCATURE (Quando presenti)

BLACK DIAMOND: Nome del produttore.
: Logo Black Diamond
22 kN: Forza di resistenza minima in kN.
: Forza di resistenza minima in kN; leva chiusa, asse principale.
: Forza di resistenza minima in kN; leva aperta, asse principale.
: Forza di resistenza minima in kN; leva chiusa, asse minore.
: Connettore di Tipo H o HMS. Per un'assicurazione dinamica utilizzando un Barcaiolo o un attrezzo meccanico per l'assicurazione.
: Tipo B, "Basic", connettore di blocco.
XXXX: Numero di lotto corrispondente alla data di fabbricazione.
: Icona che avverte l'utente di leggere le istruzioni ed avvertenze.
CE 2777: Indica l'adempimento dei requisiti della direttiva sui DPI 2016/425. Organismo notificato che controlla la produzione dei prodotti DPI: SATRA Technology Europe Limited (NB n. 2777) Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 D15 YN2P, Republic of Ireland. Organismo notificato che esegue l'analisi di tipo UE: Apave SA – 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex, NB No 0082.
La Dichiarazione di Conformità per questo prodotto può essere visionata sul sito www.blackdiamondequipment.com/DOC

GARANZIA LIMITATA

Per 2 anni a partire dall'acquisto, se non diversamente indicato dalla legge, garantiremo all'acquirente al dettaglio originario solo il fatto che i nostri prodotti non hanno difetti di materiale e di lavorazione originalmente venduti. Il Prodotto sarà riparato o sostituito a nostra discrezione. Non garantiamo prodotti che mostrano normale usura o che sono stati utilizzati o manutenuti in modo improprio, modificati o alterati oppure in qualche modo danneggiati. Ci riserviamo il diritto di richiedere la prova d'acquisto per tutte le richieste di garanzia.
Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

⚠ ADVERTENCIA [ES]

Exclusivamente para escalada y alpinismo. La escalada y el alpinismo son peligrosos. Antes de participar, debes comprender y aceptar los riesgos que implican. Los menores y demás personas que no sean capaces de asumir su responsabilidad deben practicarlos bajo el control directo de alguien responsable y con experiencia. El responsable de tus propios actos y decisiones eres tú. Antes de usar este producto, lee y comprende todas las instrucciones y advertencias que lo acompañan, y familiarízate con su uso adecuado, sus posibilidades y sus limitaciones. Busca instrucción cualificada. Si no estás seguro de cómo utilizar este producto, ponte en contacto con Black Diamond. No modifiques este producto en modo alguno. No leer o no observar estas advertencias puede ocarrear lesiones graves o fatales.

LEYENDA DE SÍMBOLOS:

- Riesgo de lesión grave o muerte
- Riesgo de accidente o lesión
- Utilización aprovada
- Examen necesarios

INSTRUCCIONES DE USO

⚠ Guarde las instrucciones para referencia futura.
Esta folleto explica el uso correcto y algunos errors comunes no uso do equipamento de escalada, tal como é apresentado nas ilustrações. Existem outros possíveis erros de utilização. O uso correcto do equipamento e o uso de sistemas redundantes diminuem alguns dos riscos associados à escalada. Se for inexperiente, use este equipamento sob supervisão adequada. Os conectores fazem parte do sistema de segurança que protege o escalador de quedas em altura.
(Ver as ilustrações em anexo.)

CLASSIFICAÇÕES

As classificações de resistência do equipamento de escalada indicam a força mínima necessária para quebrar o produto. Sobrecarregar o equipamento de escalada até ao limite da sua classificação causará uma falha no seu uso.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

O equipamento de escalada não deve entrar em contacto com materiais corrosivos tais como, ácido de baterias, vapor das baterias, solventes, lixívias, anti-congelantes, álcool isopropílico ou combustíveis. Após contacto com água salgada ou ar salgado, deve sempre lavar e secar os produtos têxteis. Lavar, secar e lubrificar os produtos metálicos.
(Ver as ilustrações em anexo.)

INSPEÇÃO, RETIRADA DE USO E VIDA ÚTIL

O material de escalada não dura eternamente. Inspeccione o seu material antes e depois de cada utilização, e retire-o de uso quando falhar na inspecção ou quando atingir o tempo de vida útil, 10 anos desde a data de fabrico para produtos/componentes de plástico ou têxtil, mesmo não sendo utilizados e sendo guardados convenientemente. O tempo de vida útil dos produtos de metal não é limitado pela idade.
Veja as ilustrações relativas à inspecção. Retire de uso imediatamente se encontrar alguma das condições apresentadas nas ilustrações.
- Danos e condições extremas podem reduzir a durabilidade do seu equipamento, e podem implicar retirar o material de uso no decurso das primeiras utilizações
- Inspecione o seu material imediatamente se suspeitar de danos durante a sua utilização.
- Factores adicionais que podem reduzir a vida útil do seu equipamento: Quedas, queda do material de grandes alturas, abrasão, desgaste, ferrugem, corrosão, exposição a água/ar salgado, ambientes hostis, temperaturas extremas, ácidos de bateria ou fumos de bateria ou exposição prolongada ao sol.
- Se tiver alguma dúvida acerca da fiabilidade do seu equipamento, ou após uma queda significativa, retire-o de uso.
- Destrua o material retirado de uso para prevenir futuras utilizações.
- O tempo de vida útil do material é calculado a partir da data de fabrico não da data de venda. Consulte a secção de Marcações destas instruções para determinar a data de fabrico deste equipamento.
(Ver as ilustrações em anexo.)

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

(Ver as ilustrações em anexo.)

ESCOLHER OUTROS COMPONENTES

A Escalada em rocha e o montanhismo requerem o uso de cordas dinâmicas (EN892) que absorvem energia após uma queda. Use este produto com outro equipamento de montanha compatível e certificação CE. Este EPI está conforme à EN 12275.

CÓDIGOS (Quando se usem)

Black Diamond (Diamante Preto): Nome do productor
: Logótipo da Black Diamond
22 kN: Indica a resistência mínima em kN
: Resistência mínima à ruptura em Kn; gatilho fechado; eixo maior.
: Resistência mínima à ruptura em Kn; gatilho aberto; eixo principal.
: Resistência mínima à ruptura em Kn; gatilho fechado; eixo menor.
: Conector do tipo H ou HMS. Para segurança dinâmica, usando um nó dinâmico ou um dispositivo de segurança.
: Tipo B, "Basic" (Básico), Fecho de conecção
XXXX: Número do lote correspondente à data de fabricação.
: Icon avisando o consumidor de ler as instruções e as advertências
CE 2777: Indica o cumprimento dos regulamentos 2016/425/UE relativo a EPIs. Organismo notificado que monitoriza o fabrico deste EPI: SATRA Technology Europe Limited (NB n.º 2777) Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 D15 YN2P, República da Irlanda. Organismo notificado que realizou o exame UE de tipo: Apave SA – 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex, França, NB n.º 0082.
A Declaração de Conformidade para este produto pode ser consultada em www.blackdiamondequipment.com/DOC

GARANTIA LIMITADA

Durante 2 anos após a compra ou a entrega, salvo indicação em contrário por lei, garantimos ao comprador retalhista original que os nossos produtos não têm defeitos de material e de fabrico, conforme originalmente vendidos. O produto será reparado ou substituído ao nosso critério. Não concedemos qualquer garantia a produtos que apresentem uso ou desgaste normal, manutenção inadequada ou que tenham sido modificados, alterados e danificados de alguma maneira. Reservamo-nos o direito de exigir o comprovativo de compra ou a entrega para todas as reclamações de garantia.

⚠ ADVARSEL [DA]

Må kun anvendes til klatring og bjergbestigning. Klatring og bjergbestigning er forbundet med fare. Sæt dig ind i og accepter de risici, der er forbundet med disse aktiviteter. Mindreårige og andre, der ikke er i stand til at forulte dette ansvar, må kun benytte produktet under overvågning af en erfaren og ansvarlig person. Du er ansvarlig for dine egne handlinger og beslutninger. Læs og forstå hele brugsanvisningen inklusiv advarser, der følger med produktet, før det tages i brug. Gør dig bekendt med den rette brug, muligheder og begrænsninger. Vi anbefaler, at alle klatrere modtager den nødvendige træning i brugen af klatreudstyret. Kontakt Black Diamond, hvis du er i tvivl om, hvordan produktet skal bruges. Modificer under ingen omstændigheder dette stykke udstyr. Hvis disse advarsler ikke følges, kan det medføre alvorlige skade eller død!

NØGLE:

- Risiko for alvorlig skade eller død
- Risiko for ulykke eller skade
- Godkendt brug
- Eksamination påkrævet

BRUGSANVISNING

⚠ Opbevar vejledningen til senere brug.
Denne folder viser korrekt anvendelse af klatreudstyr brug og nogle almindelige tilfælde af forkert brug af klatreudstyr. Produkten lags eller ersattes efter vårt gottfinnande. Vi lämnar ingen garanti för produkter som visar normal slitage, fel bruk, därlig vedlikehold, ändringer eller modifikasjoner, eller skader som er påført under bruk. Vi forbeholder oss retten til å kreve at det legges frem kjøpsbevis eller leveringsbevis i forbindelse med alle garantikrav.

SLEUTEL:

- Gevaar voor ernstig letsel of overlijden
- Gevaar voor een ongeval of letsel
- Goedgekeurd gebruik
- Onderzoek is noodzakelijk

GEBRUIKSAANWIJZING

⚠ Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
Dit boekje beschrijft het juiste gebruik en enkele veel voorkomende gevallen van verkeerd gebruik van het klimmateriaal dat op de afbeeldingen wordt getoond. Er zijn andere gevallen van verkeerd gebruik mogelijk. Het juiste gebruik van het materiaal en het gebruik van een redundant systeem vermindert een aantal van de risico's die inherent zijn aan de klimsport. Indien u onvoldoende ervaring heeft, gebruik het materiaal dan uitsluitend onder deskundig toezicht. Karabiners vormen een deel van het veiligheidssysteem dat de klimmer beschermt tegen een val van hoogte.
(Zie bijbehorende afbeeldingen)

BELASTING

De sterkte van het klimmaterieel geeft de maximale belasting van het product weer. Indien u deze waarde overschrijdt, kan het klimmaterieel bezwijken.

VERZORGING EN ONDERHOUD

Klimmaterieel mag niet in aanraking komen met corrosieve materialen zoals accuzuur, accudamp, oplosmiddelen, chloorbleekmiddel, antivries, isopropylalcohol of benzine.
Na contact met zout water of zoute lucht moeten textielproducten worden afgespoeld en gedroogd, en moeten metaalproducten worden afgespoeld, gedroogd en gesmeerd.
(Zie bijbehorende afbeeldingen)

INSPECTIE, AFSCHRIJVING EN LEVENSDUUR

Klimmaterieel heeft geen onbeperkte levensduur. Controleer uw materiaal voor en na elk gebruik en schrijf het af als u tijdens de inspectie een defect waarneemt of als de maximale levensduur is overschreden - 10 na de productiedatum voor kunststof of textiele producten/onderdelen, ook indien ongebruikt en correct bewaard. De levensduur van metalen onderdelen wordt niet bepaald door de leeftijd van het materiaal.
Zie de bijbehorende afbeeldingen voor de inspectie. Schrijf onmiddellijk af als er sprake is van één van de geïllustreerde condities.
- Beschadiging en extreme omstandigheden kunnen de levensduur van uw uitrusting verkorten en kunnen er mogelijk toe leiden dat deze al na het eerste gebruik moet worden afgeschreven.
- Controleer uw materiaal onmiddellijk wanneer u vermoedt dat het tijdens het gebruik beschadigd is.
- Andere factoren die de levensduur van uw uitrusting kunnen verkorten: een val, vanaf hoogte gevallen materiaal, wrijving, slijtage, roest, corrosie, blootstelling aan zout water/zoute lucht, extreme omstandigheden of extreme temperaturen, accuzuur, accudampen of langdurige blootstelling aan zonlicht.
- Schrijf uw materiaal af indien u twijfelt over de betrouwbaarheid ervan of na een zware val.
- Vernietig afgeschreven materiaal zodat het niet meer gebruikt kan worden.
- De levensduur van het materiaal geldt vanaf de productiedatum, niet vanaf de verkoopdatum. Raadpleeg het gedeelte Markeringen van deze gebruiksaanwijzing om de productiedatum van deze uitrusting te achterhalen.
(Zie bijbehorende afbeeldingen)

OPSLAG EN TRANSPORT

(Zie bijbehorende afbeeldingen)

ANDERE COMPONENTEN KIEZEN

Voor rotsklimmen en alpinisme is het gebruik van dynamische touwen (EN892) noodzakelijk; deze kunnen de energie absorberen die vrijkomt bij een val. Gebruik dit product alleen met andere compatibele CE-gecertificeerde klimuitrusting. Dit persoonlijke beschermingsmiddel (PBM) voldoet aan EN 12275.

MARKERINGEN (indien aanwezig)

BLACK DIAMOND: naam van de fabrikant.
: Logo van Black Diamond
22 kN: Minimale belasting in kN.
: Maximale belasting in kN; gesloten snapper, hoofdas.
: Maximale belasting in kN; geopende snapper, hoofdas.
: Maximale belasting in kN; gesloten snapper, secundaire as.
: Type H of HMS connector. Gebruik voor dynamische zekering een halve mastworp of een zekeringsapparaat
: Type B, "Basis" schroefkarabiner.
XXXX: Batchnummer svarende til fremstillingsdatoen.
: Pictogram dat de gebruiker adviseert de instructies en waarschuwingen te lezen.
CE 2777: Geeft aan dat wordt voldaan aan de vereisten van PBM-verordening 2016/425. Aangemelde instantie die de vervaardiging van dit PBM controleert: SATRA Technology Europe Limited (NB no. 2777)

pitkittynyt altistuminen auringanvoille.
• Mikäli sinulla on mittään epäilystä varusteesi luotettavuudesta, ja vakavan putoamisen jälkeen, poista se käytöstä.
• Tuhoa käytöstä poistetut varusteet estäkäsesi uudelleen käytön.
• Varusteiden käyttöikä määritetään valmistuspäivästä, or ostopäivästä. Katso näiden ohjeiden sohdasta Merkinnät mitten tämän tuotteen valmistuspäivä selvitetään.
(Katso oheiset kuvat)

VARASTOINTI JA KULJETUS

(Katso oheiset kuvat)

MUIDEN VARUSTEIDEN VALINTA

Kallio- ja vuorikiipeilyssä on käytettävä dynamiisia köyistä (EN892), jotka vaimentavat iskua putoamistilanteessa. Käytä tätä tuotetta yhteensopivien CE – sertifioitujen kiipeilyvarusteiden kanssa. Tämä henkilösuojain on yhdenmukainen EN 12275 – standardin kanssa.

MERKINNÄT (Mahdolliset)

Black Diamond: Valmistajan nimi.
◊: Black Diamond – logo
22 kN: Osoittaa minimimurtokuormaksen kN.
↔: Minimiulottuvuus, kN, jotti suljettuna, pääskseilla.
◊: Minimimurtolujuus, kN, jotti auki, pääskseilla.
◊: Minimimurtolujuus, kN, poikittaissuunnassa.
◊: H-tyypin tai HMS – sulkurengas. Dynaamiseen varmistamiseen HMS -solmulla tai varmistustaitteella.
⅊: Tyyppi B, "Basic", lukittuva liitin.
XXXX: Valmistuspäivämäärän mukainen eränumero.
⅊: Ohjeavio, joka kehottaa käyttäjiä lukemaan ohjet ja varusteet.
CE 2777: Osoittaa, että tuote täyttää henkilösuojainasetuksen 2016/425 asettamat vaatimukset. Henkilösuojaimen valmistusta valvova ilmoitettu laitos: SATRA Technology Europe Limited (NB no. 2777) Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 D15 YN2P, Irlanti. Ilmoitettu laitos, joka suorittaa EU-tyyppitarkastuksen: Apave SA – 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex, Ranska, NB No 0082.
Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä osoitteessa: www.black-diamondequipment.com/DOC

RAJOITETTU TAKUU

Mykrämäärämme alkuperäisille ostajille osto- tai toimituspäivästä lähtien, ellei laila muutoin ole osoitettu, 2 vuoden takuun, joka kattaa tuotteen mahdolliset materiaali- ja valmistusvirheet. Tuote korjataan tai korvataan uudella harkintamme mukaan. Takuu ei kata tuotetta, jotka ovat kuluneet normaalissa käytössä tai jotka on käytetty tai huollettu virheellisesti, muutettu tai muunnettu tai vahingoitettu jollakin tavalla. Pidättämme oikeuden vaatia osto- tai toimitustosittteen kaikissa takuuvaateissa.

OSTRZEŻENIE [PL]

Produkt przeznaczony wyłącznie do wspinaczki. Wspinaczka sportowa i górska jest niebezpieczna. Należy zrozumieć i zaakceptować zachodzące ryzyka zanim użytkownik zacznie się korzystać. Osoby niepełnoletnie oraz nie będące w stanie ponosić odpowiedzialności muszą być pod bezpośrednią kontrolą osoby dorosłej i odpowiedzialnej. Użytkownik przyjmuje odpowiedzialność za wykonywane przez siebie czynności oraz akceptuje ryzyko związane ze swoimi decyzjami. Przed użyciem tego produktu należy przeczytać i zrozumieć wszystkie załączone instrukcje i ostrzeżenia, oswoić się z możliwościami i ograniczeniami produktu. Wszystkim wspinaczom zalecamy opodwiedzenie przeszkolenie w użytkowaniu tego produktu.

LEGENDA:
! : Ryzyko odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci
: Zatwierdzone stosowanie
: Wymagane badanie
: Ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń

INSTRUKCJA OBSŁUGI

⅊ Zachować instrukcje do późniejszego użycia.
Ten materiał przedstawia tylko podstawowe informacje zastosowanie oraz niektóre spośród często spotykanych błędów w użytkowaniu sprzętu wspinaczkowego. Istnieją również inne niewłaściwe sposoby użytkowania. Poprawne użycie sprzętu i stosowanie dodatkowych zabezpieczeń pozwala na zmniejszenie ryzyka związanego z uprawianiem wspinaniaa. Jeśli użytkownikowi brakuje doświadczenia, powinien stosować ten produkt pod odpowiednim nadzorem. Zgłaszamy to jedno część systemu bezpieczeństwa, chronicącego wspinaczy przed upadkiem z wysokości.
(Patrz załączone ilustracje)

WYTRZYMAŁOŚĆ

Oznaczenia wytrzymałości sprzętu wspinaczkowego podają minimalną wartość obciążenia, przy której może nastąpić zniszczenie produktu. Obciążanie sprzętu wspinaczkowego siłami zostanie mu ostatecznie spowoduje uszkodzenie sprzętu.

DBAŁOŚĆ I KONSERWACJA

Sprzęt wspinaczkowy nie powinien wchodzić w kontakt z substancjami żrącymi, takimi jak kwasy akumulatorowe, wyziewy z baterii, rozpuszczalniki, wybielacze chlorowe, płyny niezamarzające, alkohol izopropylowy, benzyna.
Po wejściu w kontakt ze słoną wodą lub innym powietrzem, zawsze należy przepłukać i wysuszyć produkty tekstylne lub przepłukać, wysuszyć i nasmarować produkty metalowe.
(Patrz załączone ilustracje)

KONTROLA, WYCOFANIE Z UŻYCIA ORAZ ŻYWOTNOŚĆ

Sprzęt wspinaczkowy nie trwa wiecznie. Sprawdzaj swój sprzęt przed oraz po każdorazowym użyciu – sprzęt należy wycofać z użytku, jeśli wzbudzi wątpliwości podczas inspekcji lub przekroczył maksymalny okres żywotności: 10 lat od daty produkcji w przypadku produktów/elementów plastykowych oraz tekstylnych, nawet jeśli sprzęt nie był w tym czasie użytkowany i był przechowywany prawidłowo. Maksymalna żywotność komponentów metalowych nie jest ograniczona wiekiem.
Patrz: załączone ilustracje. Sprzęt należy natychmiast wycofać z użytku, jeśli którykolwiek z warunków pokazanych na ilustracjach został spełniony.
• Uszkodzenia oraz ekstremalne warunki użytkowania mogą skrócić żywotność sprzętu oraz mogą spowodować konieczność wycofania sprzętu, nawet po jednorazowym użyciu.
• Należy natychmiast dokonać inspekcji sprzętu, jeśli zachodzi podejrzenie uszkodzeń powstałych podczas użytkowania.
• Inne czynniki, które mogą skrócić żywotność sprzętu wspinaczkowego to: upadki, upuszczanie sprzętu z wysokości, trazie, zmęczenie materiału, rdza, korozja, wystawienie na działanie czynników wody/powietrza, ekstremalnych warunków otoczenia, wysokich temperatur, kwasów z baterii, wyziewów z baterii oraz przedłużona ekspozycja na działanie promieni słonecznych.
• Jeśli zaobserwują jakiekolwiek wątpliwości co do niezawodności sprzętu lub jeśli sprzęt został obciążony w wyniku powiązanego lotu, należy wycofać go z użycia.
• Wycofany z użycia sprzęt powinien być zniszczony w celu zapobieżenia wykorzystaniu go w przyszłości.
• Dopuszczalny okres żywotności jest mierzony od daty produkcji, a nie od daty sprzedaży. Prosimy o przeczytanie sekcji „Oznaczenia" w celu określenia daty produkcji sprzętu.
(Patrz: załączone ilustracje)

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

(Patrz załączone ilustracje)

DOBÓR INNYCH ELEMENTÓW SPRZĘTU

Sytuacje wspinaczkowe wymagają zastosowania lin dynamicznych (EN892), które pochłaniają energię podczas lotu. Ten produkt należy stosować wraz z innymi komponentami elementami sprzętu wspinaczkowego z certyfikatem CE. Osobisty Sprzęt Chroniący (OSO) zgodny z EN 12275.

OZNACZENIA (jeśli występują)

Black Diamond: Nazwa producenta
◊: Logo firmy Black Diamond
22 kN: Minimalna wytrzymałość w kN.
↔: Minimalna wytrzymałość w kN; otwarte ramię, od podłużna.
◊: Minimalna wytrzymałość w kN; zamknięte ramię, od podłużna.
◊: Minimalna wytrzymałość w kN; zamknięte ramię, od poprzeczna.
◊: Karabinek typu H lub HMS. Do dynamicznej asekuracji z wykorzystaniem półwyblinki lub przyrządu asekuracyjnego.
⅊: Karabinek blokowany Typu B „Basic".
XXXX: Numer partii odpowiadający dacie produkcji.
⅊: Ten symbol zaleca użytkownikowi przeczytanie instrukcji i ostrzeżeń.
CE 2777: Wskazuje spełnienie wymagań Rozporządzenia 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Jednostka notyfikowana nadzorująca proces produkcji bądź środka ochrony indywidualnej: SATRA Technology Europe Limited (jednostka notyfikowana number 2777) Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 D15 YN2P, Republika Irlandi. Jednostka notyfikowana przeprowadzająca badanie typu UE: Apave SA – 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex, Francja, jednostka notyfikowana number 0082.
Deklaracja Zgodności tego produktu znajduje się pod adresem: www.blackdiamondequipment.com/DOC

OGRANICZONA GWARANCJA

Gwarancja obowiązuje przez okres 2 lat od daty nabycia lub dostawy, za wyjątkiem obowiązywania innych przepisów prawnych, i przysługuje oryginalnemu nabywcy detalicznemu. Gwarancja na nazaje produkty obejmuje wady w materiale i wykonaniu w okresie sprzedaży. Produkt zostanie naprawiony lub wymieniony według naszego uznania. Gwarancja nie obejmuje zużycia i uszkodzenia produktów w warunkach normalnego użytkowania, uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania i konserwacji produktów, modyfikacji, zmian i wszelkich innych uszkodzeń. W przypadku wszystkich roszczeń gwarancyjnych zastrzegamy sobie prawo do żądania dowodu zakupu lub dostawy.

VAROVÄNÍ [CZ]

Určeno výhradně pro lezení a skálení, lezu a pro jištění v horách. Všechny tyto aktivity jsou nebezpečné. Dříve než je začnete praktikovat, seznamte se s riziky, jež jsou s nimi spojena. Nezletilí a ostatní bez schopností nést odpovědnost musí být pod přímým dohledem zkušené a dospělé osoby. Jste zodpovědni za své vlastní činy a za svá rozhodnutí. Před užitím tohoto produktu si pozorně přečtěte návod a ujistěte se, že rozumíte veškerým instrukcím a varováním, které se pojí s užíváním produktu. Dobře se seznamte s produktem, jeho omezeními a vlastnostmi. Zároveň si zajistěte patřičné zaškolení užívání tohoto produktu. Pokud opomenete toto varování a nebudete postupovat v souladu s návodem, hrozí riziko vážného zranění nebo smrti!

DŮLEŽITÉ:
: riziko vážného zranění nebo úmrtí
: Schválené použití
: riziko nehody alebo poranenia
: Vyžaduje sa skúška

NÁVOD NA POUŽITÍ

⅊ Uschovajte si pokyny pre budúce použitie.
Tento leták prostřednictvím ilustrací vysvětluje správne používanie a najčastejšie chyby pri používaní lezeckého vybavenia. Sú však aj iné spôsoby nesprávneho používania. Správne používanie vybavenia a používanie viacerých iskiach znižuje riziko úrazu spojené s lezením. Ak nemáte dostatok skúseností, používajte toto vybavenie pod dozorom skúseného. Spoky sú jednou časťou bezpečnostného systému, ktorý chráni horolezcov pádom z výšky.
(Viď ilustrácie)

PEVNOSŤ

Hodnoty pevnosti materiálu udávajú minimálnu pevnosť výrobku. Zaťaženie výrobku silou s veľkosťou jeho minimálnej pevnosti spôsobí jeho zničenie.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Lezecký materiál nesmie prísť do styku so žieravinami, ako napríklad kyselinou v batérioch, výparmi z batérií, rozpúšťadlami, bielidlami na báze chlóru, nemrznúcimi zmesami, izopropyl alkoholom či benzínom.
Po vystavení slanej vode alebo slanému vzduchu výrobky z textílií vždy opláchnite a nechajte vysušiť a výrobky z kovu ošetrite oslite a namažte.
(Viď ilustrácie)

ŽIVOTNOSŤ, KONTROLA A VYRADENIE

Životnosť horolezického materiálu nie je neobmedzená. Skontrolujte svoj materiál pred každým použitím aj po ňom a v prípade potreby ho vyraďte. Materiál tiež vyraďte keď dosiahne svoju maximálnu životnosť- 10 rokov od dátumu výroby pre textilné výrobky alebo výrobky z plastu, a to aj v prípade, že sú nepoužívané a správne skladované. Životnosť výrobkov z kovu nie je obmedzená.
Pozri príložené ilustrácie. Ak zistíte ktorýkoľvek z vyobrazených stavov, okamžite materiál vyraďte.
• Poškodenie, alebo opuvinie v extrémnych podmienkach môže skrátiť životnosť vášho materiálu, a môže dokonca vyžadovať jeho vyradenie počas prvého použitia.
• Ak máte pri používaní vášho materiálu podozenie, že môžu dôjsť k jeho poškodeniu, okamžite ho skontrolujte.
• Užívateľ by mal pravidelne kontrolovať vášho materiálu a ak zistí akékoľvek nedostatky, ihneď ho vyradiť. Pády, pád materiálu z výšky, opotrebenie, korózia a dlhodobé vystavenie ultrafialovému žiareniu, vystavenie slanej vode alebo vzduchu, extrémne teploty, ako aj dlhodobé pôsobenie kyselín, ktoré môžu ovplyvniť pevnosť materiálu.
(Viď ilustrácie)

HODNOTY

Hodnoty silny nebo nosnosti lezeckých pomůcek udávají minimální hodnotu, při které dochází ke zlomení nebo jinému znehodnocení. Zatěžování lezeckých pomůcek na úrovni hodnoty způsobí selhání materiálu.

PÉČE A ÚDRŽBA

Lezecká výstroj a pomůcky nesmí přijít do kontaktu s korozivní chemicky, jako je například kyselina z baterií, výpary z baterií, chlórová bělidla, rozpouštědla, nemrznoucí směs, isopropyl alkohol nebo benzín. Při kontaktu se slanou vodou nebo slaným vzduchem textilní produkty vždy opláchněte a osušte a kovové produkty opláchněte, osušte a nalubrikujte.
(Viz doprovodné ilustrace)

ŽIVOTNOST, KONTROLA A VYŘAZENÍ

Horolezecké vybavení nevydrží navěky. Před každým užitím a po něm vždy zkontrolujte vybavení a vyřaďte je, když nepropadne kontrolou nebo dosáhne maximální životnosti, 10 let od data výroby u plastových či textilních produktů/součástí, i když jsou nepoužité a správně uskladněné. Maximální životnost kovových částí není časově omezena.
Viz doprovodné ilustrace týkající se kontroly. Vyřaďte okamžitě, pokud naleznete kterýkoli ze zobrazených stavů.
• Poškození a extrémní podmínky mohou zkrátit životnost vašeho vybavení a případně si vyžádat vyřazení vybavení během jeho prvního použití.
• Zkontrolujte svůj materiál pokaždé, když máte podezření, že se během používání poškodil.
• Životnost vašeho vybavení mohou zkrátit i další faktory: Pády, upuštění vybavení z výšky, odřeniny, opotřebování, rez, koroze, vystavení slané vodě/vzduchu, dlouhému prostředí nebo extrémní teplotě, dlouhodobé vystavení kyselinám z baterií, vystavení slunečnímu světlu.
• Pokud máte jakékoli pochybky o spolehlivosti svého vybavení nebo došlo-li k vážnému pádu, vyřaďte je.
• Vyřazené vybavení zničte, abyste zabránili jeho dalšímu použití.
• Životnost vybavení se počítá od data výroby, ne od data prodeje. Datum výroby tohoto vybavení zjistíte nahlédnutím do oddílu Označení v tomto návodu.
(Viz doprovodné ilustrace)

USKLADNĚNÍ A PŘEPRAVA

(Viz doprovodné ilustrace)

VÝBĚR DALŠÍCH PRVKŮ

Horolezectví vyžaduje použití dynamických lan (EN892), která absorbují energii při vnitřním pádu. Používejte tento výrobek pouze s horolezckým vybavením, které je v souladu s certifikační normou CE. OOP (osobní ochranné pomůcky) jsou v souladu s normou EN 12275.

OZNAČENÍ (Pokud je uvedeno)

Black Diamond: Jméno výrobce
◊: Logo Black Diamond
22 kN: Udává minimální hodnotu, při které dochází ke zlomení – údaj v kN.
↔: Minimální hodnoty uvedené v kN pro zatížení v podélné ose karabiny při zavřeném zámku.
◊: Minimální hodnoty uvedené v kN pro zatížení v podélné ose karabiny při otevřeném zámku.
◊: Minimální hodnoty uvedené v kN pro zatížení v příčné ose karabiny.
◊: Karabinek typu H nebo HMS. Navržena k dynamickému jištění s užitím poloviného lodního uzlu nebo jističího prvku.
⅊: Typ B, "Basic" (základní), zámkový spoj.
XXXX: Číslo šarže, které odpovídá datu výroby.
⅊: Piktogram nabádající uživatele, aby si přečetl návod a varování.
CE 2777: znamená splnění požadavků nařízení o výbavě pro pasivní ochranu PPE 2016/425. Zkoušený subjekt, který provádí kontrolu výroby této výbavy pro pasivní ochranu: SATRA Technology Europe Limited (NB č. 2777) Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 D15 YN2P, Irská republika. Oznámený subjekt, který realizuje EU přezkoušení typu: Apave SA – 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex, Francie, NB no. 0082.
Deklarace konformity pro tento produkt je na stránce: www.blackdiamondequipment.com/DOC

OMEZENÍ ZÁRUKY

Po dobu 2 let od zakoupení nebo dodání, pokud zákon nestanoví jinak, zaručujeme původnímu maloobchodnímu kupujícímu, že naše výrobky jsou bez vad materiálu a zpracování, jak bylo původně prodány. Výrobek bude opraven nebo nahrazen podle našeho uvážení opraveno nebo vyměněn. Neposkytujeme záruku na výrobky, které vykazují běžné opotřebení nebo které byly nevhodně používány nebo neopravitelně upravovány, dále se záruka nevztahuje na výrobky, které byly změněny nebo upraveny nebo jakýmkoli způsobem poškozeny. Vyhrazujeme si právo vyžadovat u všech reklamací doklad o zakoupení nebo dodání.

UPOZORNIENE [SK]

Určené výhradne na použitie pri skalnom lezení a horolezectve. Tieto činnosti sú nebezpečné. Pred ich vykonávaním musíte spoznať a akceptovať riziká, ktoré sú s nimi spojené. Maloletí a ostatní, ktorí nie sú schopní vziať na seba túto zodpovednosť, musia byť pod dozorom skúseného a zodpovedný osoby. Za svoje konanie a rozhodnutia zodpovedáte vy sami. Pred používaním tohoto výrobku si prečítajte a pochopte všetky priložené inštrukcie a výstrahy, naučte sa, ako ho máte správne používať, a zoznámte sa s jeho možnostiami a obmedzeniami. Vyhľadajte lezecké inštruktáž. Odporúčame, aby každý lezec absolvoval odborné školenie, ako používať lezecký výstroj.

FIGYELEM [HU]

A Black Diamond testvevederzetek (beülök) csak szikla-, valamint hegymászáshoz használhatók. A szikla- és hegymászás veszélyes sportok. Mielőtt kipróbálja, legyen tisztában ezek kockázatokkal. Kiskorúak és olyan személyek, akik nem tudják felmérni ennek veszélyét, csak egy tapasztalt, felelős személy közvetlen felügyelete alatt használhatják ezeket a termékeket. Ön felel saját tevékenységéért és döntéseiért. Mielőtt ezt a terméket használja, olvasson el alaposan minden utasítást, figyelmeztetést, ismerje meg a termék helyes használatát, lehetőségeit és korlátait. Az alábbi információk, figyelmeztetések elolvasásának elmulasztása súlyos sérülésekhez, vagy akár halálhoz is vezethet!

OPOZORILO [SI]

Samo za plezanje in gorništvo. Plezanje in gorništvo sta nevarni aktivnosti. Preden se je lotite, se seznanite s tveganjem ki ju spremlja. Mladoletniki in osebe, ki ne morejo doumeti tega tveganja morajo biti pod neposrednim nadzorom izkušene in odgovorne osebe. Za svoja dejanja in odločitve ste odgovorni sami. Pred uporabo tega izdelka najprej preberite vsa navodila v zapovrstli, tako da jih boste razumeli, nato pa se seznanite z omejitvami opreme, priporočljivo pa je tudi šolanje o njeni uporabi. Če niste prepričani o načinu uporabe tega izdelka, vprašajte Black Diamond. Mladoletnim in nepoznavajoče teh opozoril lahko privede do resnih poškodb ali smrti!

LEGENDA:

: nevarnost teže poškodbe ali celo smrt
: potrebno je izvesti pregled
: nevarnost nezgode ali poškodbe
: odobrena uporaba
: potrebno je izvesti pregled

NAVODILA ZA UPORABO

⅊ Navodila si shranite za poznejšo uporabo.
Brošura razlaga pravilno uporabo in nekatere najpogostejše primere nepravilne uporabe plezalne opreme, ponazorjene z ilustracijami. Možni so seveda še drugi nepravilni načini uporabe. Pravilna uporaba opreme in dodatnih varovalnih sistemov zmanjša tveganje med plezanjem. Če vam primanjkuje izkušenj, uporabljajte opremo pod nadzorom instruktorja in vodnika. Vponke so del varnostnega sistema, ki varuje plezalca pred padcem z višine.
(Glej spremljajoče ilustracije.)

OZNAKE

Oznaka za mod oz. nosilnost plezalne opreme podaja najnižjo kritično vrednost, pri kateri že lahko pride do sile porušitve oz. dehnitve ali uničenja izdelka.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

Plezalna oprema ne sme priti v stik s korozivnimi materiali kot so kislina in plini baterij, razredila, belila, sredstva proti zmrzovanju, alkohol ali benzin. Po stiku s slano vodo ali slanim zrakom splaknite in posušite tekstilne izdelke ter splaknite, posušite in namažite kovinske dele.
(Glej spremljajoče ilustracije.)

ŽIVLJENSKA DOBA, PREGLED IN ODSTRANITEV

Plezalna oprema ne traja večno. Redno preverjajte svojo opremo pred in po vsaki uporabi in jo izločite iz uporabe, če ni prestala pregleda, že je poškodovana ali izrabljena, ali pa je dosegla mejno svojo življenjsko dobo, ki znaša 10 let v primeru plastičnih in tekstilnih izdelkov. Življenska doba za plastične ali tekstilne izdelke/dele je 10 let od dneva izdelave, življenska doba za kovinske izdelke/dele ni omejena s starostjo.
Glejte spremljajoče ilustracije. Nemudoma prenehajte uporabljati svojo vrv, če se pojavi kateri od ilustrativnih poljubov.
• Poškodbe, opuvanje v ekstremnih pogojih lahko skrajšajo uporabno dobo vaše opreme do te mere, da jo je potrebno izločiti iz uporabe že po prvi rabi.
• Nemudoma prenehajte vašo opremo, če sumite, da se je med uporabo poškodovala.
• Dodatni dejavniki, ki lahko skrajšajo uporabno dobo vaše opreme vsebujejo padce, z vsemi padli oprema, odrgnine, obraba, rja, razpadanje, izpostavljenost slani vodi ali zraku, surovemu okolju, ekstremnim temperaturam, kislinam ali plinom baterij in daljša izpostavljenost sončni svetlobi.
• Če dvomite v zanesljivost vaše opreme ali po resnem padcu, jo takoj prenehajte uporabljati.
• Izločena oprema mora biti uničena, da preprečite nadaljnjo uporabo.
• Življenska doba oprema se šteje od dneva izdelave, ne od datuma nakupa. Poglejte poglavje »Oznake« tah navodili, da boste lahko določili datum izdelave te opreme.
(Glej spremljajoče ilustracije)

SKLADIŠČENJE IN TRANSPORT

(Glej spremljajoče ilustracije.)

IZBIRA DRUGIH KOMPONENT

Glavni izzivi v gorniškem plezanju zahtevajo uporabo dinamičnih vrvi (EN 892), ki absorbirajo energijo pri ustavljanju padca. Ta izdelek uporabljajte z združljivo gorniško opremo s certifikatom CE. OVO (osnovna varnostna oprema) ustreza standardu EN 12275.

OZNAKE (kjer so prisotne)

Black Diamond: Ime izdelovalca.
◊: **Black Diamondov** logo.
22 kN: Minimalna sila preloma v kN.
↔: Minimalna sila preloma v kN; zaprta vratica, glavna os.
◊: Minimalna sila preloma v kN; odprta vratica, glavna os.
◊: Minimalna sila preloma v kN; zaprta vratica, stranska os.
◊: Tip H ali HMS vezni člen. Za dinamično varovanje s polbičenim vozlom ali napravo za varovanje.
⅊: Tip B, "Basic", »osnovni« vezni člen z zaklepanjem.
XXXX: Serijska številka, ki ustreza datumu izdelave.
⅊: Ikona, ki priporoča uporabnika, da prebere navodila in opozorila.
CE 2777: označuje izpolnjevanje zahtev Uredbe PPE 2016/425 o osebni zaščitni opremi. Priglašeni organ, ki izvaja EU-pregled tipa: SATRA Technology Europe Limited (NB no. 2777) Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 D15 YN2P, Republika Irska. Priglašeni organ, ki izvaja EU-pregled tipa: Apave SA – 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex, Francija, NB No 0082.
Izjavo o skladnosti tega izdelka si lahko pogledate na: www.blackdiamondequipment.com/DOC

OMEJENA GARANCIJA

Če ni drugače označeno, prvotnemu kupcu jamčimo, da je prodani izdelek brezhiben, tj. da nima napak na materialu ali izdelavi, dve (2) leti po nakupu ali dobavi. Izdelek bomo po lastni presoji popravili ali zamenjali. Ne jamčimo za izdelke, ki so obrabljeni ali so bili neustrezno uporabljeni ali vzdrževani, predelovani ali spremenjeni ali kakor koli poškodovani. Za vse garancijske zahtevke si pridržujemo pravico, da zahtevamo dokazilo o nakupu ali dobavi.

FIGYELEM [HU]

A Black Diamond testvederzetek (beülök) csak szikla-, valamint hegymászáshoz használhatók. A szikla- és hegymászás veszélyes sportok. Mielőtt kipróbálja, legyen tisztában ezek kockázatokkal. Kiskorúak és olyan személyek, akik nem tudják felmérni ennek veszélyét, csak egy tapasztalt, felelős személy közvetlen felügyelete alatt használhatják ezeket a termékeket. Ön felel saját tevékenységéért és döntéseiért. Mielőtt ezt a terméket használja, olvasson el alaposan minden utasítást, figyelmeztetést, ismerje meg a termék helyes használatát, lehetőségeit és korlátait. Az alábbi információk, figyelmeztetések elolvasásának elmulasztása súlyos sérülésekhez, vagy akár halálhoz is vezethet!

LEGENDA:

: Veszélyes tevékenység
: Jóváhagyott használati mód
: Vizsgálat szükséges
: Baleset vagy sérülés kockázata

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

⅊ Őrizze meg az utasításokat később is használhassa referenciként.
Ez brosura képekkel illusztrálva mutatja be a karabinerek helyes használatát, valamint szemlélteti néhányat a leggyakrabban elkövetett hibákat is. Termékzesetben még ezeken kívül is lehetők más helytelen módszerek. A felszerelés helyes használata és a felesleges, bonyolult rendszerek elhagyása csökkenti a mászással kapcsolatos kockázatokat. Amennyiben Ön tapasztalat hiányában szenved, az eszközt csak hozzáértő személyzet felügyelete mellett használja! Az összekötő elemek a widerlager azon részét képezik, amelyek megóvják a mászót a magasból történő lezuhanástól.
(lásd a mellékelt ábrát)

TEHERBÍRÁS

A mászófelszerelések teherbírásának értéke a termék minimális szakítószilárdságát mutatja. Amennyiben a mászófelszerelést a szakítószilárdságnak megfelelő súlyral terhelnéd, az a megrongálódásához vezet.

ÁPOLÁS, KARBANTARTÁS

A mászófelszerelés nem érintkezhet olyan anyagokkal, mint annyakoklat, mint akkumulátor savi, akkumulátor savi gőze, oldószerek, klóros fehérítő, fagyálló folyadék, alkohol (tiszta szesz) vagy benzin. Sós vízzel vagy gőzzel való érintkezés után mindig öblítse le, és szárítsa meg a textil termékeket, és szintén öblítse le, szárítsa meg, majd kenje a fémből készült termékeket.

ÉLETTARTAM, FELÜLVIZSGÁLAT ÉS HASZNÁLATON KÍVÜLI HELYEZÉS

A mászófelszerelés nem tart örökké. Ellenőrizze a felszerelést minden használat előtt és után. Helyezze használaton kívül, ha hibát talál rajta vagy eléri a maximális élettartamát, amit a textil és műanyag termékek esetén 10 évben adunk meg akkor is, ha nem használták és helyesen tárolták azt. A fémből készült hegymászó felszerelések maximális élettartama korlátlan.
Nézze meg a mellékelt ábrákat. Ha az ábrákon látható állapotot, sérülést találsz a felszerelésen, akkor azonnal helyezze használaton kívül azt.
• Bármilyen sérülés, vagy rendkívüli körülmények úgy megrövidíthetik a felszerelés élettartamát, hogy akár az első használat után használaton kívül kell helyezni azt.
• Azonnal ellenőrizze a felszerelést, ha használat közben sérülést érzel vagy gyanít.
• Egyéb tényezők, melyek csökkentik a mászófelszerelés élettartamát: mászás közben esés, az eszköz magasból való leejtése, sürlődás, kopás / használat, korrozió, sós víz/gőzzel való kitettség, durva, éles felületek, szélsőséges hőmérséklet viszonyok, akkumulátor sav vagy annak gőzeinek hosszú napfénynek vakolt kitettsége.
• Ha bármilyen kétely merül fel a felszerelés megbízhatóságával kapcsolatban, például egy nagy esést követően, akkor helyezze használaton kívül azt.
• A használaton kívül helyezett eszközt meg kell semmisíteni, hogy megelőzzük minden esetleges későbbi felhasználást.
• A termék élettartama a gyártás (lejárati) számításnál, nem pedig az értékesítés dátumától.
Kérem, olvassa el a használati utasítás „Jelölések" című fejezetét a felszerelés gyártási dátumának megállapításához.
(lásd a mellékelt ábrát)

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

(lásd a mellékelt ábrát)

EGYÉB FELSZERELÉSEK KIVÁLASZTÁSA

A mászáshoz dinamikus kötelet kell használni (EN892), hogy egy esetleges esés közben el tudja nyelni az direnkő energiát. Válasszon olyan egyéb CE minőségi bizonyítványral rendelkező hegymászó felszerelést, ami kompatibilis ezzel a termékkel. Ez az egyéni védőeszköz megfelel az EN12275 szabvány előírásainak.

JELÖLÉSEK (amennyiben látható)

Black Diamond: a gyártó neve
◊: Black Diamond logó.
22 kN: a termék minimális terhelhetősége kN-ban.
↔: A karabiner minimális teherbírása; kN-ban megadva, zárt nyelvnél, hosszanti irányban.
◊: A karabiner minimális teherbírása; kN-ban megadva, nyitott nyelvnél, keresztirányban.
⅊: A karabiner minimális teherbírása; kN-ban megadva, zárt nyelvnél, keresztirányban.
◊: H vagy HMS típusú karabiner. Dinamikus biztosításhoz használjon félszoritó nyelvű csatlakoztatott biztosítót.
⅊: B típusú, vagy "Alap", záras karabiner.
XXXX: Gyártási dátumnak megfelelő tételszám.
⅊: felhívás az utasítások és figyelmeztetések elolvasására
CE 2777: az Európai Parlament és Tanács 2016/425 számú, az egyéni védőeszközökről (PPE – personal protective equipment) szóló rendeletének előírtaknak való megfelelést jelenti. Az egyéni védőeszköz (PPE) gyártását felügyelő bejelentett szervezet: SATRA Technology Europe Limited (bejelentett szervezeti szám: 2777) Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 D15 YN2P, Ír Köztársaság. Az EU típusbevizsgálatát végző bejelentett szervezet: Apave SA – 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex, Franciaország, bejelentett szervezeti szám: 0082.
A termék Megfelelőségi Nyilatkozata itt megtekinthető: www.blackdiamondequipment.com/DOC

GARANCIA

Ha a helyi törvények mást nem írnak elő, termékeinkre a vásárlás vagy kiszállítás dátumától számított 2 éves garanciát vállalunk a véglegesnek tűnő, és garantáljuk, hogy a termékeink eredeti állapotukban anyag- és gyártási hibáktól mentesek. A Terméket szabad döntésünknek megfelelően kijavítjuk, vagy kicseréljük. Nem vállalunk garanciát olyan termékekre, amelyek normál használat esetén elhasználódtak, vagy amelyeket nem megfelelően használtak vagy tartottak karban, módosítottak vagy megváltoztattak, vagy azok bármilyen módon megsérültek. Fenntartjuk a jogot arra, hogy minden szavatossági igényelőnél igazolja a vásárlási vagy kiszállítási bizonylatot.

AVERTISMENT [RO]

A se utiliza doar pentru escaladă, cataraie pe gheață și alpinism. Aceste activități sunt periculoase. Înainte de a practica aceste activități fii sigur ca ai înțeles și acceptat riscurile la care ești expus. Minorii trebuie să folosească aceste echipamente sub strictă supraveghere a unui persoane avizate. Prin practicarea acestor activități, dumneavoastră, în calitate de utilizator, vă asumați riscurile la care vă expuneți, precum și toate deciziile cu privire la acest echipament. Înainte de a folosi aceste produse fiți sigur ca ați citit și înțeles toate instrucțiunile care le însoțesc, ca sunteți familiarizat cu toate caracteristicile dar și limitele lor și ca aveți instrucțiunile necesare pentru a utiliza astfel de echipamente. Contactați Black Diamond daca sunteți nesigur cu privire la modul de folosire al produsului. Nu modificați produsul în nici un fel.

LEGENDĂ:

: Risc de rănire gravă sau moarte
: Utilizare aprobată
: Risc de accidentare sau rănire
: Examinare necesară

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

⅊ Păstrați instrucțiunile pentru o consultare ulterioară.
Acesta broșură explică, prin intermediul ilustrațiilor, principalele utilizări ale echipamentelor precum și modul de folosire corectă al acestora. A se lua în considerare ca exista si alte utilizari ale echipamentelor, pe langa cele principale descrise in ilustratii.
Folosirea corectă a extremităților (spoke) ajută la reducerea riscurilor de accidentare. Conectorii fac parte din sistemul de siguranță care protejează alpinistul împotriva căderii de la înălțime.
(Vezi ilustrațiile atasate)

REZISTENTA

Cifrele indicate referitor la rezistenta echipamentului de cataraere reprezinta sarcina minima sub a carei incercare se rupe. Incarcarea echipamentului de cataraere la sarcina minima indicata va cauza ruperea acestuia.

INTRETINERE

Echipamentul de cataraere nu trebuie sa intre in contact cu materiale corozive gen acid de baterie, solventi, antigel, alcool izopropilic, clor sau benzina. In cazul utilizarii in medii salin, materialele textile vor trebui clatite cu apa si uscate. Echipamentele din materiale metalice care au intrat in contact cu apa sau aer salin se vor curata, usca si lubrifia.
(Vezi ilustrațiile atasate)

INSPECTIE, RETRAGERE DIN UZ SI DURATA DE VIATA

Echipamentul de cataraat nu are durata de viata nelimitata. Inspecteaza echipamentul inainte si dupa fiecare folosire si retrage-l din uz daca descoperi probleme la inspectie sau daca s- au atins sfarsitul de viata maxim, 10 ani de la data fabricatiei pentru componentele din plastic sau textile, chiar daca produsul nu a fost folosit si a fost depozitat corect. Durata de viata a componentelor metalice nu este limitata de timp.
Vezi ilustratiile atasate pentru inspectie. Retragetl imediat din uz daca oricare din contitiile illustrate este descoperita.
• Conditiile extreme de folosire pot scurta durata de viata a echipamentului si astfel poate fi necesara retragerea din uz chiar dupa prima utilizare.
• Inspecteaza echipamentul imediat daca suspectezi ca a fost afectat in timpul folosirii.
• Factori additionali care pot scurta durata de viata a echipamentului sunt: cadere, coarda, cadereaa dispozitivului de la inaltime, uzura, rugina, corodarea, expunerea la aer salin sau apa sarata, temperaturi extreme, acizi de baterie sau expunere prelung